

# **FERMER**

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Снегоочистители**

**FERMER FS-165PRO**

**FERMER FS-211**



**EAC**

В данной инструкции по эксплуатации описаны модели FS-165PRO и FS-211. Везде, где не сказано иное, информация относится к обеим моделям. Здесь и ниже для обозначения любой из моделей используется общий термин «машина».

## **Для Вашей безопасности**

### **Используйте машину надлежащим образом**

Данная машина предназначена для использования

- В качестве снегоуборочной машины для откидывания снега с дорожек с твердым покрытием и равнинной местности
- Согласно спецификации и правилам безопасности, изложенным в данной инструкции по эксплуатации.

Все другие применения рассматриваются как действия по использованию машины не по назначению.

Использование машины не по назначению, а также игнорирование или не соблюдение правил, изложенных в данной инструкции по эксплуатации, снимают любую ответственность с производителя.

Пользователь несет ответственность за ущерб, причиненный третьему лицу либо его/ее собственности, которые имели место в результате использования данной машины.

### **Общие правила по безопасности**

Пользователь данной машины обязан внимательно прочесть правила и инструкции, изложенные в данной инструкции по эксплуатации прежде, чем приступить к пользованию данной машиной в первый раз. Следуйте данным инструкциям и содержите их в порядке для возможности их дальнейшего использования или на случай продажи машины другому владельцу. Не позволяйте лицам, не достигшим возраста 16 лет управлять данной машиной (возможно, что местное

законодательство определяет минимальный возраст пользователя).

Следите, чтобы другие люди - особенно дети и домашние животные – были вдали от опасной зоны.

Обращайте внимание на действующие национальные правила, если вы используете машину на общественных дорогах. Никогда не используйте машину в качестве средства для транспортировки кого-либо. При работе с машиной надевайте защитные рукавицы и очки, плотно прилегающую зимнюю одежду и прочную обувь на не скользящей подошве. Никогда не заправляйте машину в закрытом помещении, при включенном двигателе и при вращающихся деталях машины.

Выключайте двигатель, вынимайте ключ зажигания и соединитель свечи зажигания если вы:

- не работаете с машиной
- оставляете ее на какое-то время
- производите с ней какие-то регулирующие, ремонтные работы или работы по техническому обслуживанию.

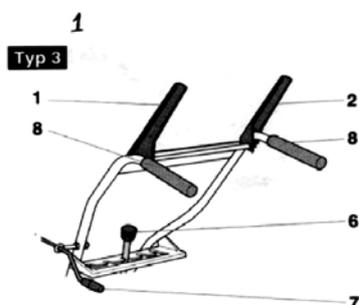
Дайте двигателю остыть прежде, чем вы оставите машину в закрытом помещении. Храните машину, а также горючее в безопасном месте.

- Подальше от источников открытого огня
- В недоступном для детей месте

Проводите ремонт вашей машины только при помощи уполномоченного персонала или в соответствующей мастерской.

## Средства безопасности

Машина имеет предохранительные устройства для вашей безопасности, которые всегда должны функционировать надлежащим образом. Вы не должны их убирать или изменять.



### Рычаг управления муфтой для системы привода колес (2)

Система привода отключается, если пользователь отпускает данный рычаг управления муфтой.

### Рычаг управления муфтой для привода шнека (1)

Шнек отключается, если пользователь отпускает данный рычаг управления.

### Знаки на машине

В различных местах машины вы сможете найти примечания, касающиеся безопасности, а также различные предупреждающие знаки, представленные символами и пиктограммами.

Обращайте внимание на эти знаки – они важны для вашей безопасности!

### Распаковка и сборка

Проверьте содержимое во время распаковки машины

Собирайте машину как показано на рисунках в конце данной инструкции по эксплуатации.

### Прежде чем воспользоваться машиной в первый раз

- Необходимо проверить уровень масла. Залейте или долейте моторное масло по изложенным требованиям (Смотрите "инструкции по двигателю")
- Ввиду транспортировки шины могут находиться под меньшим давлением, чем это необходимо. Проверьте давление в шинах и накачайте их соответствующим образом. (приблизительно 1 бар).
- Присоедините соединительную муфту для привода шнека и системы привода колес (смотрите "техническое обслуживание").
- Прикрепите приводной рычаг (смотрите "техническое обслуживание").

### Управление машиной



#### **Опасность получения травм**

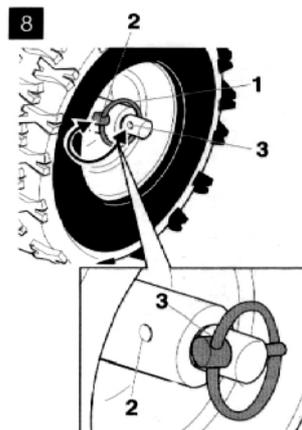
Не работайте с машиной, не надев соответствующей зимней одежды. Надевайте обувь, которая облегчит хождение по скользкой поверхности. Использование любой машины с механическим приводом может стать результатом попадания посторонних предметов в глаза. Всегда надевайте защитные очки либо экран для защиты глаз во время работы с машиной или при выполнении ремонтных или регулировочных работ. Прежде, чем приступить к использованию снегоочистительного оборудования тщательно исследуйте местность и удалите все дверные коврики, санки, доски, провода и другие посторонние предметы.

Прежде, чем приступить к каким-либо регулировочным работам:

- Отключите двигатель
- Выньте ключ зажигания и наконечник провода свечи зажигания.
- Подождите, пока двигатель остынет.

#### Управление функцией поворота (для машины с гусеничным приводом)

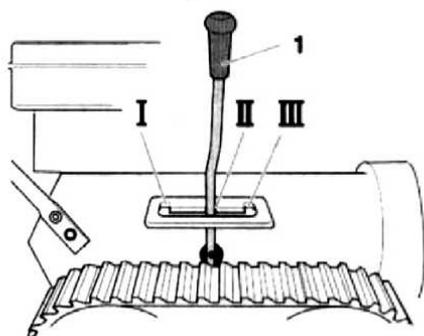
- Нажмите рукоятку левого поворота, которая находится под ручкой левой руки и машина повернет влево.
- Нажмите рукоятку правого поворота, которая находится под ручкой правой руки и машина повернет вправо.



#### Отрегулируйте машину для соответствия определенным снежным условиям:

#### Отрегулируйте рабочее положение (машины с гусеничным приводом) Рисунок 4

4  
For 9.0/11 HP caterpillar drive



- Положение I: Для глубокого снега, который покрыт льдом. Шнек прижат к земле.
- Положение II: Для нормальных снежных условий
- Положение III: Для очистки неровных поверхностей и для транспортировки машины. Шнек находится на большом расстоянии от земли.

#### Переключение ведущего колеса на холостое колесо (Машины с приводом колеса без рычага свободного хода)

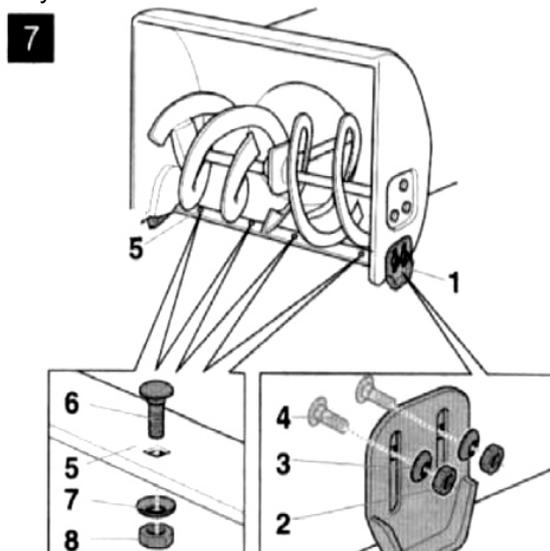
Рисунок 8

С малым и средним количеством снега, а также на местности где много изгибов, соединение между правым колесом и ведущим колесом можно отсоединить. Машина при этом станет легче в управлении.

- Передвиньте кольцевую пружину (1) во внешнее отверстие (3)
- Для большого количества снега и покрытых льдом дорожек оба колеса должны работать.
- Выстройте в линию отверстие (2) ступицы колеса и отверстие колесной оси.
  - Вставьте кольцевую пружину (1) в оба отверстия (2). Колесо может быть не закреплено через отверстие (3).

#### Установка салазок

Рисунок 7



При установленных салазках (1), расстояние между землей и очищающей пластиной (5) можно установить таким образом, что никакие объекты с земли (куски почвы или камни) не будут захватываться.

- (машина с гусеничным приводом) переведите переводной рычаг (Рисунок 4, пункт 1) в положение II
  - Раскрутите гайки (2) с обеих сторон машины
  - Прикрепите салазки соразмерно с расстоянием до земли:
    - Ниже для дорожек с неровной или нежесткой поверхностью.
    - Выше для ровных поверхностей.
- Закрепите салазки гайками (2) таким образом, чтобы они равномерно касались земли.

### Заправка горючим и проверка уровня масла.



#### Опасность взрыва и риск получения ожога.

Заливайте горючее только на

открытом воздухе и только при отключенном и остывшем двигателе. НЕ курите во время заправки машины. Никогда не заливаете горючее до краев. Если горючее перелилось, убедитесь, что вы полностью удалили вылившееся горючее, прежде чем завести машину и начать ее эксплуатацию.

Храните горючее только в специальных контейнерах, предназначенных для хранения горючего.

- Проверьте уровень масла, долейте при необходимости (смотрите "инструкции по двигателю").
- Залейте горючее (соответствующие типы горючего указаны в инструкциях по двигателю), закрутите крышку бака и удалите остатки горючего.

### Работа со снегоочистительной машиной



Опасность получения травм держите людей, а особенно детей и домашних животных вдали от используемой машины и области опасности.

Используйте машину, только если она находится в идеально исправном и безопасном для использования положении.

Исследуйте поверхность, на которой вы собираетесь использовать машину и уберите все посторонние предметы, которые могут быть захвачены машиной во время уборки снега. Работайте только в условиях достаточного освещения. Всегда будьте уверены, что у вас есть надежная опора под

ногами, крепко держитесь за ручки машины, передвигайтесь достаточно медленно, никогда не бежите. Если машина начинает чрезмерно вибрировать, остановите двигатель и немедленно проверьте причину вибрации, т.к. чрезмерная вибрация является знаком неисправности. Работайте медленно и осторожно, особенно на неровных или неустойчивых поверхностях, а также когда вы движетесь назад. Никогда не используйте машину без соответствующих перил. Не перегружайте машину, пытаясь удалить большее количество снега за меньшее время.

Установите расстояние между шнеком и землей таким образом, что никакие посторонние предметы (например, камни) не были захвачены машиной.

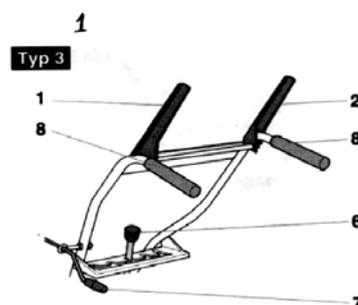


#### Предупреждение

Опасность повреждения машины.

Если машина попадает на посторонние предметы (например, камни) или начинает чрезмерно вибрировать, следует немедленно отключить машину и проверить ее на предмет повреждения. Устраните все неполадки и повреждения, которые были обнаружены вами прежде, чем снова использовать машину. После окончания работы оставьте двигатель включенным на несколько минут, чтобы убрать влагу.

Рисунок 1



- Прикрепите выбрасывающий желоб (лоток) (смотрите "Установка направления и расстояния выбрасывания")
- Запустите двигатель (смотрите "Запуск двигателя")
- При опущенном рычаге управления муфтой (1 и 2) выберите прямую передачу при

помощи рычага переключения передач и скоростей (6)

- Нажмите рычаг управления муфтой для привода шнека (1) и удерживайте его в положении вниз; при этом работают шнек и отбрасывающая турбина.
- Нажмите рычаг управления для системы привода колес (2) и удерживайте его в положении вниз; машина будет двигаться вперед и очищать снег.
- Если вы хотите сменить передачу, сначала отпустите соединительный рычаг для системы привода (2) а затем смените передачу при помощи рычага переключения передач и скоростей. (6).
- (Для некоторых машин)  
Некоторые машины снабжены рычагами свободного хода. Их использование делает машину более легкой в управлении:  
— Чтобы повернуть вправо: Потяните правый рычаг свободного хода.  
- Чтобы повернуть влево: Потяните левый рычаг свободного хода.

### Работа на наклонных поверхностях



Опасность получения травмы в случае опрокидывания машины. Работайте медленно и осторожно, особенно если вы меняете направление. Ведите машину вверх или вниз по склону, а не поперек его.

Всегда осматривайте местность на предмет препятствий или посторонних предметов.

Не используйте машину с уровнем наклона больше, чем 20%

### Уборка снега

- Дайте двигателю и машине приспособиться к внешним температурам, прежде чем приступить к уборке снега.

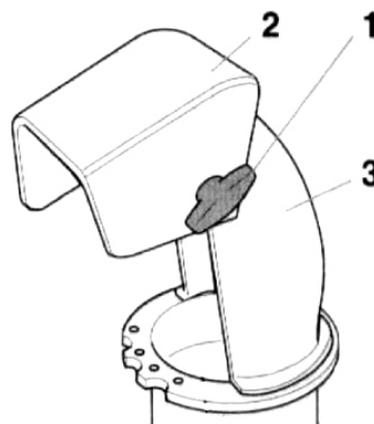
Убирайте снег сразу после того, как он перестанет идти, т.к. позднее верхний слой покроется льдом, что сильно затруднит задачу уборки снега.

- По возможности убирайте снег по направлению ветра.
- Очищайте снег таким образом, чтобы дорожки, с которых вы уже очистили снег шли одна за другой.

### Установка направления и расстояния выбрасывания

Рисунок 10

10



Опасность получения травмы  
Не устанавливайте откидной клапан (2) выбрасывающего желоба (3) в направлении людей, животных, а также окон и дверей.

Установите направление выбрасывания

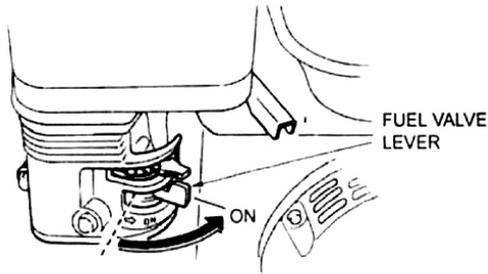
- Установите выбрасывающий желоб (3) в желаемом направлении, поворачивая рычаг (рисунок 1, пункт 7)

Установите расстояние выбрасывания

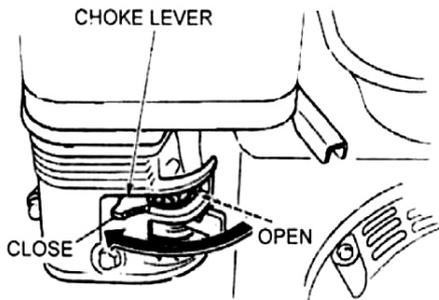
Чем круче угол установки откидного клапана (2), тем выше и дальше будет отбрасываться снег.

- Для машин с рычагом (Рисунок 1, пункт 5): нажмите рычаг вперед, чтобы установить откидной клапан (2) выше и назад, чтобы установить его ниже.
- Для машин без рычага: раскрутите (ослабьте) ручку (1) и установите клапан (2) выше или ниже по необходимости.

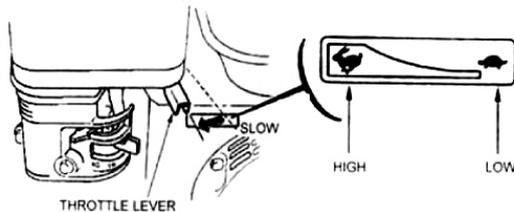
## Запуск двигателя



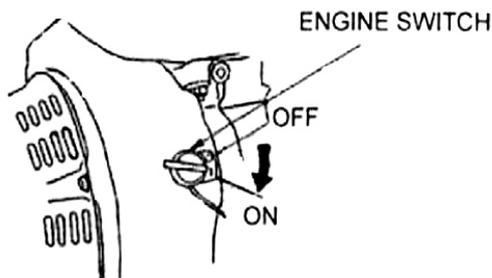
1) Переведите запорный клапан топливной передачи в положение «ВКЛЮЧЕНО»



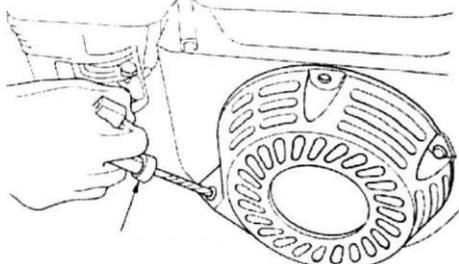
2) Переведите клиновидный рычаг в положение "закрыто" (холодный двигатель)



3) Переведите дроссельный рычаг из положения МЕДЛЕННО, около 1/3 пути по направлению к положению БЫСТРО.



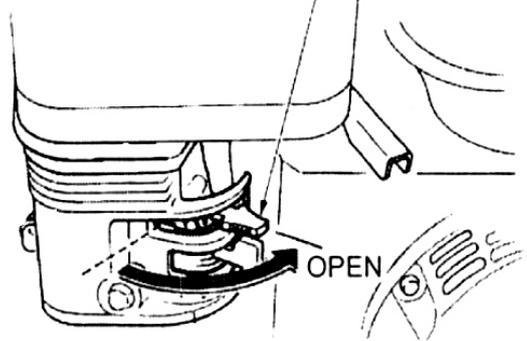
4) Переведите переключатель двигателя в положение "ВКЛЮЧЕНО"



Рукоятка стартера

■ 5) Немного потяните за шнур запуска, пока не почувствуете сопротивление, а затем сделайте резкий рывок

CHOKE LEVER

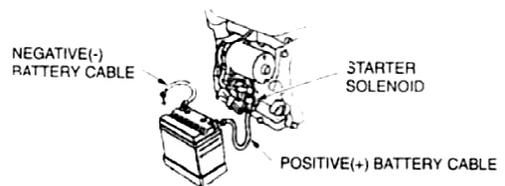


■ 6) Предварительно нагрейте двигатель и потяните назад клиновидный рычаг, чтобы перевести его в положение "ОТКРЫТО", в случае если двигатель не удастся запустить. Пожалуйста, повторите No.2-No.5

**Запуск при помощи электрического стартера. (Для моделей с электрическим стартером)**

**Тип 1: для 12V DC пускового напряжения.**

Чтобы завести двигатель, электростартер должен быть подключен к источнику питания.



Используйте батарейку на 12-вольт с номинальной мощностью 6.5 ампер-час. Будьте внимательны и ни в коем случае не подсоединяйте батарейку в обратной полярности, т.к. это приведет к короткому замыканию системы зарядки аккумуляторной батарейки. Всегда сначала соединяйте кабель батарейки с положительным полюсом (+), а не с отрицательным. Таким образом, ваши инструменты не станут причиной короткого замыкания при их касании к деталям во время затягивания кабеля

батарейки с положительным полюсом



Предупреждение

Батарея может взорваться и нанести повреждения людям. Находящимся поблизости, если вы не будете правильно следовать инструкциям.

Всегда держите батарейку вдали от источников открытого огня.

- Подсоедините кабель для подключения аккумуляторной батарейки с положительным полюсом (+) к стартеру, как показано
- Подсоедините кабель для подключения аккумуляторной батарейки с отрицательным полюсом (-) к монтажному болту для двигателя или к другому хорошему соединению двигателя на корпусе.
- Подсоедините кабель для подключения аккумуляторной батарейки с положительным знаком (+) к положительному полюсу батарейки, как показано
- Подсоедините кабель для подключения аккумуляторной батарейки с отрицательным знаком (-) к отрицательному полюсу батарейки, как показано
- Подсоедините лампу и выключатель освещения к кабелю и соедините кабель с положительным и отрицательным полюсами батарейки.
- Заизолируйте концы кабеля смазывающим веществом.

**Тип 2: Для 220-230вольт и 50 герц (110вольт и 60герц) АС пусковым напряжением**



**Возможно поражение электрическим током.**

Убедитесь, что питающая электрическая сеть защищена автоматическим выключателем на случай ее повреждения. Если это необходимо, установите соответствующий автоматический выключатель, но только при помощи квалифицированного электрика.

Для подсоединения электрического стартера к сети электроснабжения используйте только кабели-удлинители (не поставляются вместе с машиной), которые одобрены для использования на открытом воздухе и

которые защищены заземляющим проводом, например:

при максимальной длине до 50 см:

- H07RN-F3X1.5мм<sup>2</sup> до -25°C
- H07BQ-F3X1.5мм<sup>2</sup> до -40 °C



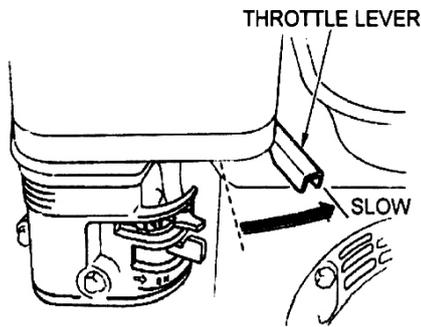
**Предупреждение:**

- Если электрический стартер не присоединен надлежащим образом, возможно повреждение машины или местности. Где она использовалась. Убедитесь, что основная питающая сеть -- функционирует согласно спецификациям, указанным на идентифицирующей плате стартера: 220-230вольт и 50герц (110вольт/60герц).
- и защищена соответствующей предохранительной системой.
  - 1) Переведите запорный клапан топливной магистрали в положение "ВКЛЮЧЕНО"
  - 2) Переведите клиновидный рычаг в положение "ЗАКРЫТО" (холодный двигатель).
  - 3) Подсоедините кабель-удлинитель сначала к вилке, а затем к гнезду сети электроснабжения.
  - 4) Удерживайте нажатой кнопку запуска достаточно долго (максимально 5 секунд) чтобы завести двигатель. Для холодного запуска подождите минимум 10 секунд, прежде чем попытаться снова завести двигатель.
  - 5) Предварительно нагрейте двигатель и потяните назад клиновидный рычаг в положение "ОТКРЫТО".
  - 6) Отсоедините кабель-удлинитель сначала от сети, а потом от электрического стартера

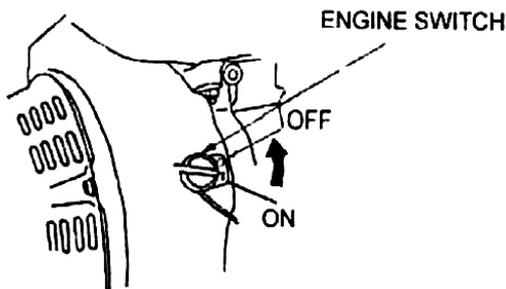
### **Остановка двигателя**

- Для того чтобы избежать повреждения машины или возникновения проблем по причине остающейся после работы машины влаги, дайте двигателю возможность поработать несколько минут, прежде чем его отключить (для того, чтобы он просох).

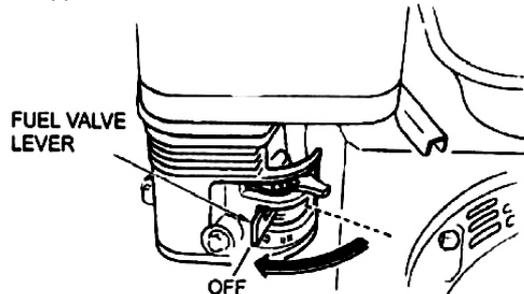
- Выбирайте передачу при помощи рычага переключения передач (6):
  - Передние: "1" (медленно) до "5"
  - Задняя: "R" (медленно) и "R" (быстро)



- Переведите дроссельный рычаг в положение «выключено»



- Переведите переключатель двигателя в положение «выключено»



- Переведите запорный клапан топливной магистрали в положение "Выключено"

### Сцепление муфты

Рисунок 1



**Предупреждение:**  
Отпускайте рычаг управления муфтой (1 и 2) прежде чем выбрать или сменить передачу.

### Устраняйте любые засорения шнека и выбрасывающего желоба.



Опасность получения травм  
Прежде чем приступить к какой-либо работе на машине:

- Отключите двигатель
- Подождите пока все двигающиеся и вращающиеся детали полностью не остановятся.
- Выньте ключ зажигания и наконечник провода свечи зажигания.
- Используйте деревянную палочку или совочек, чтобы удалить засорения.

### Цепь противоскольжения (Не обязательно)

В случае экстремальных погодных условий, у специалиста можно приобрести цепь противоскольжения.

### Транспортировка

Для маневрирования и переноса машины на короткие расстояния.

- Остановите машину.
- Выберите переднюю или заднюю передачу.
- Нажмите рычаг управления муфтой для системы привода /соединительной тяги и удерживайте его в положении вниз.
- Осторожно передвиньте машину

### Транспортировка машины без управления ее собственной энергией.



Опасность получения травмы  
Перед транспортировкой:

- Отключите двигатель.
- Выньте ключ зажигания и наконечник провода свечи зажигания.

-Подождите, пока двигатель не остынет.  
Перевозите машину на/в транспортном средстве в горизонтальном положении.

Предохраните машину от падения или скольжения.



Опасность получения травмы.

—Прежде чем приступить к какой-либо работе на машине:

- Отключите двигатель.
- Выньте ключ зажигания и наконечник провода свечи зажигания.

Подождите, пока двигатель не остынет



Предупреждение  
Риск повреждения  
машины.

При замене запасных частей машины используйте только оригинальные запасные части.

### Чистка машины

- Установите машину на ровной, жесткой и горизонтальной поверхности.
- Устраните любые загрязнения, которые попали на нее
- Очистите машину, вливая воду, через выбрасывающий желоб и просушите ее.
- Очистите двигатель при помощи ткани или щетки

### Смазка

Пожалуйста, смажьте все вращающиеся и двигающиеся детали машины маловязким маслом.

### Регулировка давления в шинах

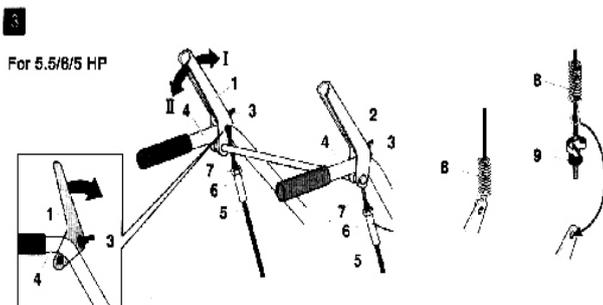
Рекомендованное давление в шинах – 1 бар.

### Работы по техническому обслуживанию двигателя.

Смотрите « Инструкции по двигателю

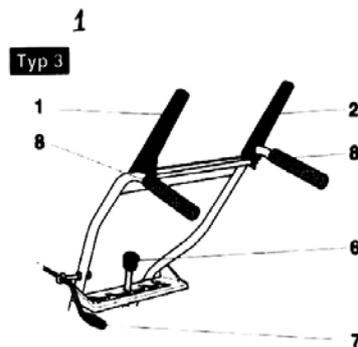
### Регулирование тросов (тяг) привода шнека

Рисунок 3



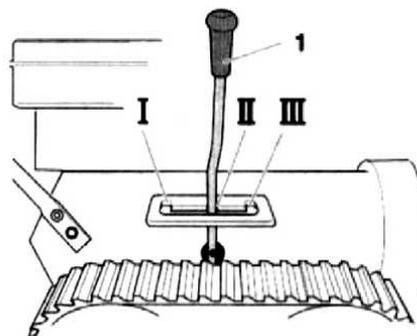
Проверьте состояние соединительной муфты:

- Нажмите левый рычаг управления муфтой (1) по направлению вперед; в то же время нажмите вниз резиновую ручку (3). Соединительный кабель (5) должен немного провисать. Ослабьте его при необходимости (смотрите "регулирование соединительного кабеля").
- Отпустите рычаг управления муфтой (1). На соединительном кабеле не должно быть никакого провисания (5), но он также не должен быть сильно перетянут. Отрегулируйте по необходимости (смотрите "регулирование соединительного кабеля").
- Рычаг управления муфтой (1) должен находиться в таком состоянии, чтобы его можно было полностью опустить вниз. Если сделать это не получается, соединительный кабель натянут слишком сильно и его нужно ослабить (смотрите "регулирование соединительного кабеля").



Регулировка тросов (тяг) привода колес

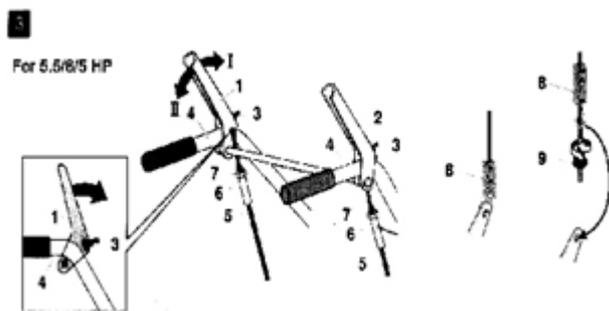
### 4 For 9.0/11 HP caterpillar drive



- (машина с гусеничным приводом)  
Установите переводной рычаг (рисунок 4, пункт 1) в положение III (транспортировка).

- Установите рычаг переключения передач и скоростей (6) на самую быструю переднюю передачу (самую большую цифру).
- Отпустив рычаг управления муфтой (2), толкните машину вперед.
- Во время того, как вы будете толкать машину, установите рычаг переключения передач и скоростей (6) на самую быструю передачу заднего хода.
- Если вы почувствуете некоторое сопротивление во время того, как вы будете толкать машину или менять передачу, вам необходимо ослабить соединительный кабель (смотрите "регулирование соединительного кабеля").
- Во время толкания машины, нажмите рычаг управления муфтой (2). Колесо / гусеничный ход должны заблокироваться. Если этого не произошло, немного подтяните соединительный кабель (смотрите "регулирование соединительного кабеля").
- Если вы не идеально справились с регулированием или если у вас есть какие-либо сомнения по поводу результатов регулирования, посмотрите "Проверка системы привода".

#### Регулирование соединительного кабеля



- Для соединительных кабелей с регулируемыми муфтами (6)
- Затягивание: ослабьте гайку (7) и закрутите регулируемые ручки (6) вплотную к ней.
- Ослабление: ослабьте гайку (7) и закрутите регулируемые ручки (6) вплотную к ней.
- Для соединительных кабелей с регулируемыми муфтами (6)
- Для соединительных кабелей с ослабляющими пружинами (8): Прежде чем приступить к регулированию, пружина должна

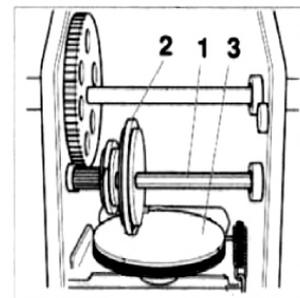
быть снята с крючка, а затем снова на него одета. Соединительный кабель отрегулирован правильно, когда пружина растягивается от 2 до 3 см когда происходит соединение.

- Затягивание: Закрутите контргайку (9) выше
- Ослабление: Закрутите контргайку (9) ниже

#### Проверка системы привода

Рисунок С

13 С



Предупреждение  
Опасность повреждения

машины.

Будьте осторожны, когда переворачиваете машину, чтобы посмотреть.

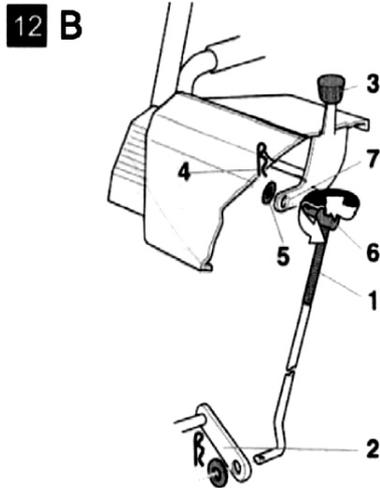
- Машина сбалансирована
- Ни горячее, ни масло не попадают в воздушный фильтр и не вытекают из машины.
- Раскрутите шурупы если необходимо наклоните машину вперед.
- При помощи отпущенного рычага управления муфтой для системы привода (рисунок 1, пункт 2) смените все передачи; при этом фрикционное колесо (2) не должно входить в контакт с ведущим колесом (3). Если это происходит, ослабьте соединительный кабель (смотрите "регулирование соединительного кабеля")
- Как предусмотрено инструкцией, очистите ведущее колесо и резиновую ручку на

фрикционном колесе; на них не должно быть смазки.

- Если это необходимо, удалите лед с обледеневших частей машины.

### Регулирование рычага переключения передач и скоростей (Для FS-211)

Рисунок В

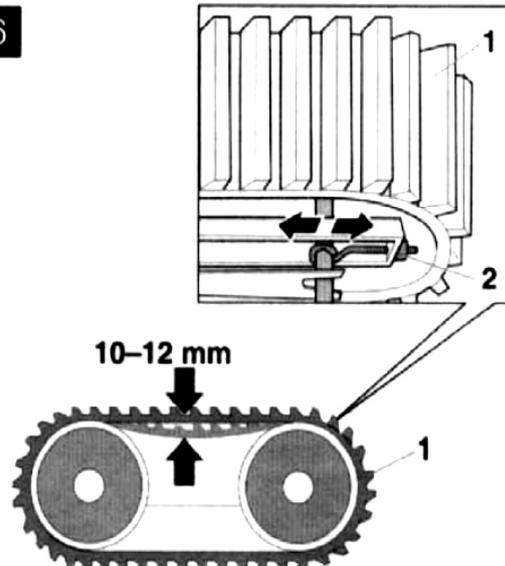


- Удалите пружинный зажим (4) и шайбу (5), извлеките шпindelную гайку (6) из отверстия (7).
- Опустите ручку переключения передач вниз (2), установите рычаг переключения передач (3) на "6" передачу.
- Вращайте шпindelную гайку (6) таким образом, чтобы ось можно было вытянуть из того же отверстия (7)
- Закрепите шпindelную гайку кольцом и пружинным зажимом.

### Регулировка гусеничного хода (для гусеничного привода.)

рисунок 6

6



Гусеничный ход отрегулирован правильно, если его можно вручную опустить на (1) 10-12 мм. Если он опускается на большее или меньшее расстояние, его необходимо отрегулировать:

- Установите машину на безопасной горизонтальной опоре, чтобы гусеничный ход больше не касался земли.
- Вращайте гайку (2) пока гусеничный ход не приобретет необходимое натяжение: чтобы закрепить, вращайте в направлении по часовой стрелке, чтобы ослабить, вращайте в направлении против часовой стрелки.

### Замена гусеничного хода (для гусеничного привода)

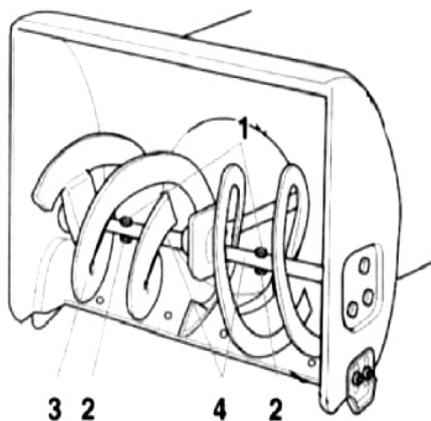
- Установите машину на безопасной горизонтальной опоре, чтобы гусеничный ход больше не касался земли.
- Вращайте гайку (2) пока гусеничный ход не приобретет необходимое натяжение: чтобы закрепить, вращайте в направлении по часовой стрелке, чтобы ослабить, вращайте в направлении против часовой стрелки.

Замените гусеничный привод и отрегулируйте натяжение нового гусеничного привода при помощи гайки (2) (Смотрите "регулировка гусеничного привода")

### Замена срезного болта

Рисунок 9

9



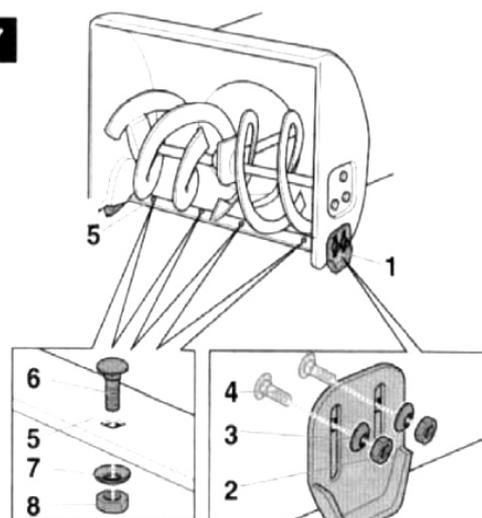
Шнек (3) прикреплен к приводному валу (4) срезным болтом (1) и контргайкой (2). Болты сконструированы таким образом, что они ломаются (срезаются), если шнек попадает на крупные посторонние предметы. В этом случае предотвращается повреждение машины. Этот болт (1) и гайки (2) могут заменяться только оригинальными запасными частями (два сменных болта и контргайки поставляются вместе с машиной):

- Уберите срезной болт и гайку, очистите место крепления и смажьте его.
- Используйте новые оригинальные болт и гайку для замены сломанных.

## Замена очищающей пластины

Рисунок 7

7



- Удалите шуруп (6), кольца (7) и гайки (8)
- Замените очищающую пластину (5) Прикрутите новую очищающую пластину при помощи шурупа, колец и гаек.

## Подготовка машины к длительному хранению



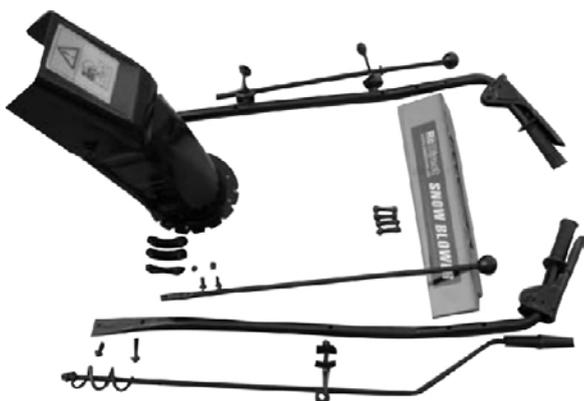
Опасность взрыва, вызванная воспламенением паров.

Прежде, чем вы подготовите машину к простоя, слейте содержимое топливного бака в соответствующий контейнер на открытом воздухе (смотрите «инструкции по двигателю»). Если машиной не будут пользоваться больше месяца, например, после зимы:

- Подготовьте двигатель (смотрите "крепеж салазок").
- Очистите машину.
- Чтобы защитить машину от коррозии, протрите все детали тканью, пропитанной маслом или при помощи распылителя смазки.
- Храните машину в сухом, чистом и закрытом месте.

Инструкция по сборке

**FS-165PR**



Шаг 1: Пожалуйста, проверьте полную комплектацию, как указано на рисунке 1 и убедитесь, что каждая часть машины укомплектована. В случае если не хватает каких-либо частей, пожалуйста, свяжитесь с местным дилером для комплектации



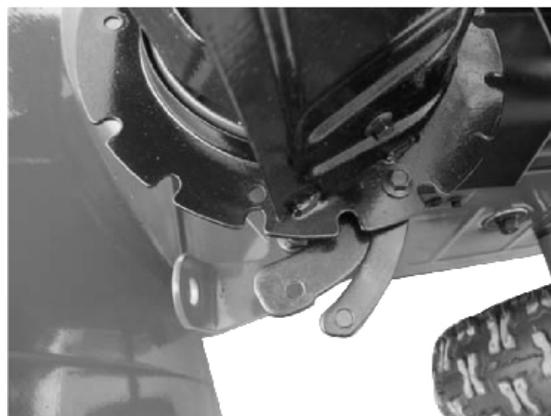
Шаг 2: Соедините руль со щитком переключения шурупами.



Шаг 3: Снимите колеса. Прикрепите рукоятку к корпусу машины, закрепите ее шурупами и снова прикрутите колеса



Шаг 4: 4-1) Соберите выбрасывающий желоб и закрепите дугообразную прокладку.



4-2) Убедитесь, что две детали собраны, как указано на рисунке. Две другие дугообразные прокладки прикрепите как предыдущие.



4-3) Закрутите шуруп, как указано на картинке



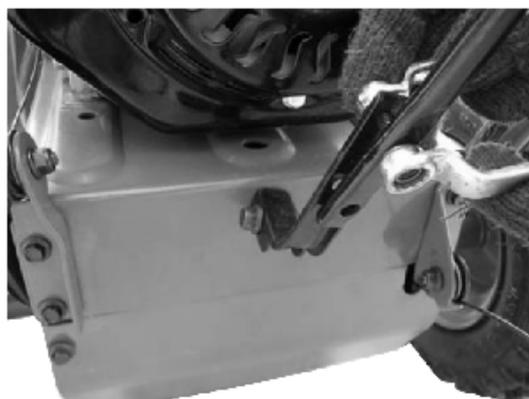
шаг 5: 5-1) прикрепите суппорт к ручке



5-2) Прикрепите суппорт к левому рычагу управления



5-3) Прикрепите суппорт и убедитесь, что спираль и шестерня выбрасывающего желоба полностью совпали и затяните суппортный болт.



Шаг 6: Установите рычаг переключения передач и скоростей.



Step 7: 7-1) Снимите тяги с соединительных кабелей.



7-2) Соедините тяги с рычагами управления муфтой



7-3) Соедините тяги с соединительными кабелями

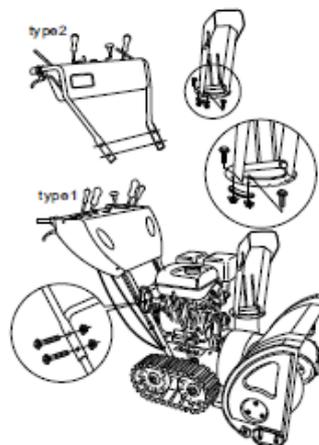
шаг 8: 8-1) Прикрепите суппорт к очищающей опоре.



8-2) Прикрепите суппорт к правому рычагу управления.

### FS-211

Для гусеничного привода



Пошаговая сборка:

Следуйте указаниям для FS-165PRO



## Техобслуживание

### График техобслуживания

#### **Один раз в сезон:**

Проверяйте машину и проходите техобслуживание в специальной мастерской.

#### **Каждый раз при использовании машины:**

- Убедитесь, что вы владеете всеми мерами по обеспечению безопасности.
- Проверьте уровень масла и добавьте при необходимости.
- Проверьте и при необходимости закрутите все болты.

Задача по техобслуживанию	После использования	10 часов	25 часов	50 часов	100 часов	В конце сезона	По необходимости
Очистите выбрасывающий желоб, шнек и раму шнека	•						
Очистите воздушный фильтр		•					
Замените воздушный фильтр <sup>1)</sup>							•
Замените масло <sup>3)</sup>				•			
Смажьте двигающиеся и вращающиеся детали						•	
Очистите свечу зажигания <sup>1)</sup>			•				
Проверьте давление в шинах. Увеличьте его при необходимости.						•	
Очистите систему охлаждения и выхлопную трубу <sup>2)</sup>						•	
Проверьте соединительные приспособления	•						•
Проверьте карбюратор							•
Проверьте очищающую пластину, замените износившуюся							•
Проверьте салазки, замените износившиеся попарно							•
Проверьте гусеничный ход, отрегулируйте при необходимости. Замените поврежденный гусеничный ход.							•
Замените топливный фильтр							•
Замените глушитель выхлопа <sup>2)</sup>							•

<sup>1)</sup> Смотрите инструкции по двигателю.

<sup>2)</sup> Делайте данную работу только в специализированной мастерской

<sup>3)</sup> Первая замена масла после 5 часов работы

<sup>4)</sup> Замена масла каждые 25 часов интенсивной работы.

## Поиск и устранение неисправностей



### Риск травмирования при случайном запуске машины

Прежде чем приступить к какой-либо работе с машиной:

- Отключите двигатель
- Выньте ключ зажигания и наконечник провода свечи зажигания.
- Подождите, пока двигатель остынет.

Предостережение.

Неполадки, с которыми можно столкнуться при управлении машиной имеют, зачастую, простые причины и вы можете устранить их самостоятельно. Однако если вы сомневаетесь в своей компетенции, обратитесь за помощью к специалисту или в соответствующую мастерскую, где будут использоваться оригинальные детали.

Неисправность	Возможная причина	Меры
Двигатель работает не равномерно	Рычаг не установлен в положение "перекрыть"	Установите рычаг в положение "перекрыть"
	Наконечник провода свечи зажигания плохо подсоединен	Плотно подсоедините наконечник провода свечи зажигания
	Несвежее топливо, вода или грязь в топливной системе	Слейте несвежее топливо в подходящий контейнер на открытом воздухе. Наполните бак чистым и свежим топливом
	Вентиляционное отверстие в топливном фильтре заблокировалось	Прочистите вентиляционное отверстие и топливный фильтр
	Воздушный фильтр загрязнился	Прочистите воздушный фильтр <sup>15</sup>
	Карбюратор сместился	Повторно установите карбюратор <sup>25</sup> .
Машина не работает	Срезные болты сломались	Установите новые срезные болты (смотрите «замена срезного болта»)
Машина не работает Машина не движется надлежащим образом	Износился или засорился механизм муфты сцепления	Остановите двигатель и устраните засорение
	Соединительный кабель для привода шнека неправильно прикреплен	Прикрепите соединительный кабель (смотрите «Прикрепить соединительный кабель для привода шнека» <sup>25</sup> )
	Клиновой ремень ослаб или порвался (4.0 л.сил)	Натяните ослабленный клиновой ремень (смотрите "Натягивание клинового ремня"). Замените порванный клиновой ремень
	Клиновой ремень ослаб или порвался (4.0 л.сил)	Натяните ослабленный клиновой ремень (смотрите "Натягивание клинового ремня"). Замените порванный клиновой ремень <sup>25</sup>
	Соединительный кабель для системы привода не корректно установлен	Прикрепите соединительный кабель (смотрите "Прикрепление соединительного кабеля")
Машина не движется надлежащим образом Чрезмерная вибрация	Клиновой ремень ослаб или порвался (4.0 л.сил)	Натяните ослабленный клиновой ремень (смотрите "Натягивание клинового ремня"). Замените порванный клиновой ремень <sup>25</sup>
	Клиновой ремень ослаб или порвался (4.0 л.сил)	Устраните отложения льда (Смотрите "Натягивание клинового ремня")
	Шина фрикционного колеса порвалась	Замените шину фрикционного колеса <sup>25</sup>

	Части машины не закручены надлежащим образом или поврежден шнек	Остановите двигатель. Закрепите ослабленные болты и гайки. Почините шнек <sup>25</sup> .

1): смотрите "Инструкции по двигателю"

2): Позволяйте выполнять эту работу только специализированной мастерской

Неисправность	Возможная причина	Меры
Двигатель не работает	Топливный бак пуст	Наполните топливный бак
	Горючее просрочено (не свежее)	Слейте старое горючее в соответствующий контейнер на открытом воздухе и заправьте бак чистым и свежим горючим.
	Двигатель холодный. Блокировочный (клиновидный) рычаг не установлен в положении "ЗАКРЫТО"	Установите блокировочный рычаг в положение "ЗАКРЫТО"
	Рукоятка дроссельной заслонки не установлена на "Медленно"	Установите рукоятку дроссельной заслонки на "Медленно"
	Наконечник провода свечи зажигания не подсоединен	Подсоедините наконечник провода Свечи зажигания
	Загрязнился воздушный фильтр	Очистите воздушный фильтр
	Свеча зажигания загрязнилась или повреждена	Очистите свечу зажигания <sup>0</sup> . Замените поврежденную <sup>2)</sup>
Карбюратор переполненный	Установите рычаг на "выключено" и заведите двигатель	
Возникают сложности в переключении передач.	Соединительный кабель для системы привода не корректно установлен	Отрегулируйте соединительный кабель (смотрите "Регулирование соединительного кабеля ")
	Рычаг переключения не правильно установлен	Отрегулируйте рычаг переключения (смотрите "Регулирование рычага переключения")
	Система привода колес покрыта льдом и выведена из строя.	Устраните отложения льда (Смотрите "Натягивание клинового ремня")

### **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА:**

Гарантийный срок эксплуатации инструмента составляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю. Минимальный срок службы составляет 7 лет.

Дефекты сборки инструмента, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

### **ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:**

1. Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем заводского (серийного) номера инструмента, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.
2. Предоставление неисправной продукции в комплекте с рабочим органом, в чистом виде.
3. Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

### **ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ:**

1. При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона;
2. На инструмент, у которого не разборчив или изменен серийный номер;
3. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки инструмента в гарантийный период (не требуемых по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствует, например: заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
4. На инструмент, который эксплуатировался с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
6. На неисправности, вызванные попаданием в инструмент инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя инструмента;
7. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки снегоочистителя, которые повлекли за собой выход из строя двигателя или другие узлы и детали.
8. На неисправности, вызванные использованием некачественного бензина и топливной смеси, которые повлекли за собой выход из строя детали цилиндра-поршневой группы.
9. На неисправности, вызванные использованием неоригинальных запасных частей, принадлежностей и моторного масла не соответствующей классификации, что вызвало повреждение двигателя, уплотнительных колец, топливопроводов или топливного бака;
10. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
11. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход, относящиеся к техническому обслуживанию оборудования.
12. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.
13. Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.

**КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ.**

Критериями предельного состояния газонокосилки считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Газонокосилку и ее детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации. Не выбрасывайте вышедшие из строя узлы и детали в бытовые отходы.

Производитель-изготовитель Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-изготовителе в КНР (JZ POWER MACHINERY CO., LTD NO.1 JUNUA ROAD, WUYI COUNTY, ZHEJIANG, CHINA) для ECO GROUP (Италия).

Импортер в РБ: ООО «ТД Инструменткомплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 17 290 90 90

**Адреса сервисных центров:**

Минск ул. Смоленская, 31. Тел.: 8-017-290-90-90; 8-029-325-85-38; 8-029-855-90-90	Минск, Стиклево. Тел.: 8-029-601-20-01; 8-017-345-50-63	Брест, ул. Бауманская, 27, территория предприятия «Амкодор». Тел.: 8-044-568-37-61; 8-029-168-20-72
Витебск, ул. Двинская, 31. Тел.: 8-0212-35-52-24; 8-029-168-40-14	Гродно, ул. Горького, 95, Тел.: 8-0152-43-63-68; 8-029-169-94-02	Могилев, ул. Вишневецкого, 8а. Тел.: 8-0222-285-285(вн. 239); 8-029-170-33-94
	Гомель, ул. Бр. Лизюковых, 2. Тел.: 8-044-492-51-63; 8-025-743-35-19; факс (0232) 40-32-69	

**Дата изготовления:****август 2015 года**

## Технические характеристики:

<b>Модель</b>	<b>FS-165PRO</b>	<b>FS-211</b>
Двигатель	Loncin G200FD	Loncin LDS185FD
Тип двигателя	одноцилиндровый, 4-х тактный	
Объём двигателя, см <sup>3</sup>	196	337
Мощность, л/с	6,5	11
Расход топлива л/час	2	3
Масляного картера, мл	650	1,1
Высота захвата, мм	500	500
Ширина захвата, мм	550	710
Дальность выброса, м	10-15	10-15
Производительность м <sup>3</sup> /час	360	1000
Ручной запуск	+	+
Электростарт	+	+
Наличие аккумуляторной батареи в комплекте	+	+
Количество скоростей вперёд:	5: от 1,5 до 5 км/ч	4: от 1,5 до 6 км/ч
Количество скоростей назад:	2: 1,0/2,0 км/ч	2: 1,0/2,0 км/ч.
Диаметр колёс, "	13	-
Гусеничный привод	-	+
Вес нетто:	80	105
Уровень вибрации на рукоятках управления, м/с <sup>2</sup>	4,5	5
Уровень шума, дБ (А)	104	105

## Заправка маслом

1. Открутите маслоналивную крышку-щуп (Рис 1). Будьте внимательны, чтобы грязь не попала внутрь двигателя.



Рис 1.

2. Залейте масло. Объем масляного картера составляет около 1100 мл. Рекомендуемая вязкость масла 5W-30.
3. Для контроля уровня масла используйте щуп – уровень масла должен находиться между отметками “L” и “H” на щупе.
4. Закончив, плотно закрутите крышку.

## Замена масла

Первая замена масла производится после 5 часов эксплуатации. В последующем масло меняется каждые 50 часов эксплуатации. Замену масла рекомендуется производить при прогревом двигателя. Перед сливом масла дайте двигателю немного остыть в течение 10-20 минут.

1. Слегка наклоните снегоуборщик, так чтобы маслосливная пробка (Рис 2), находилась в самой нижней точке двигателя.



Рис 2.

2. Открутите маслоналивную крышку-щуп (Рис 1)
3. Открутите маслосливную пробку (Рис 2), и слейте масло в подходящую емкость.
4. Закрутите маслосливную пробку.
5. Заправьте масло согласно разделу «Первичная заправка».
6. Вытрите пролитое масло со снегоуборщика и двигателя.

Своевременное техническое обслуживание, продлевает срок службы, позволяет Вам сохранить превосходное качество Вашего снегоочистителя на долгий срок.